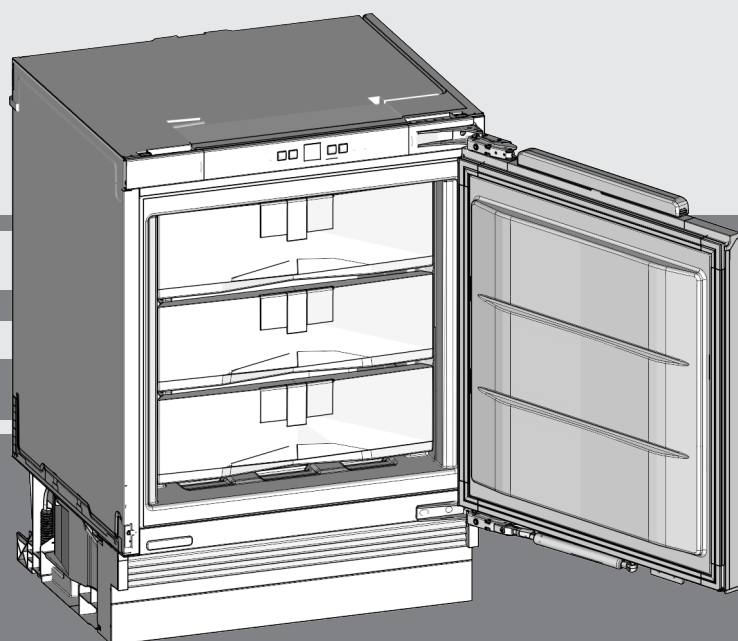


# Instrukcja obsługi

Zamrażarka podblatowa

PL



20220530 **7088011 - 00**

**SUIGN 1554**

# LIEBHERR

## Zawartość

|          |                                                              |           |
|----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Prezentacja urządzenia.....</b>                           | <b>2</b>  |
| 1.1      | Przegląd urządzenia i wyposażenia.....                       | 2         |
| 1.2      | Zakres zastosowania urządzenia.....                          | 2         |
| 1.3      | Zgodność.....                                                | 3         |
| 1.4      | Baza danych produktów EPREL.....                             | 3         |
| 1.5      | Oszczędzanie energii.....                                    | 3         |
| <b>2</b> | <b>ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....</b>        | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>Elementy obsługi i wskaźniki.....</b>                     | <b>4</b>  |
| 3.1      | Elementy obsługi i sterowania.....                           | 4         |
| 3.2      | Wskaźnik temperatury.....                                    | 5         |
| <b>4</b> | <b>Uruchomienie.....</b>                                     | <b>5</b>  |
| 4.1      | Włączanie urządzenia.....                                    | 5         |
| <b>5</b> | <b>Obsługa.....</b>                                          | <b>5</b>  |
| 5.1      | Zabezpieczenie przed dziećmi.....                            | 5         |
| 5.2      | Alarm otwartych drzwi.....                                   | 5         |
| 5.3      | Alarm temperatury.....                                       | 5         |
| 5.4      | Zamrażanie żywności.....                                     | 6         |
| 5.5      | Rozmrażanie żywności.....                                    | 6         |
| 5.6      | Ustawianie temperatury.....                                  | 6         |
| 5.7      | Funkcja SuperFrost.....                                      | 6         |
| 5.8      | Szuflady.....                                                | 6         |
| 5.9      | Półki.....                                                   | 7         |
| 5.10     | VarioSpace.....                                              | 7         |
| 5.11     | System informacyjny.....                                     | 7         |
| 5.12     | Pojemnik na kostki lodu.....                                 | 7         |
| 5.13     | Akumulator chłodniczy.....                                   | 7         |
| <b>6</b> | <b>Konserwacja.....</b>                                      | <b>8</b>  |
| 6.1      | Rozmrażanie przy systemie NoFrost.....                       | 8         |
| 6.2      | Czyszczenie urządzenia.....                                  | 8         |
| 6.3      | Serwis.....                                                  | 8         |
| <b>7</b> | <b>Usterki.....</b>                                          | <b>8</b>  |
| <b>8</b> | <b>Wyłączanie urządzenia.....</b>                            | <b>9</b>  |
| 8.1      | Wyłączanie urządzenia.....                                   | 9         |
| 8.2      | Wyłączenie urządzenia.....                                   | 9         |
| <b>9</b> | <b>Utylizacja.....</b>                                       | <b>10</b> |
| 9.1      | Przygotowanie urządzenia do utylizacji.....                  | 10        |
| 9.2      | Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska..... | 10        |

Producent ciągle pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Dlatego prosimy o zrozumienie, iż jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

W celu zapoznania się ze wszystkimi zaletami nowego urządzenia zalecamy uważne przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (\*).

**Instrukcje robocze są wyróżnione symbolem ►, a wyniki działań symbolem ▷.**

## 1 Prezentacja urządzenia

### 1.1 Przegląd urządzenia i wyposażenia

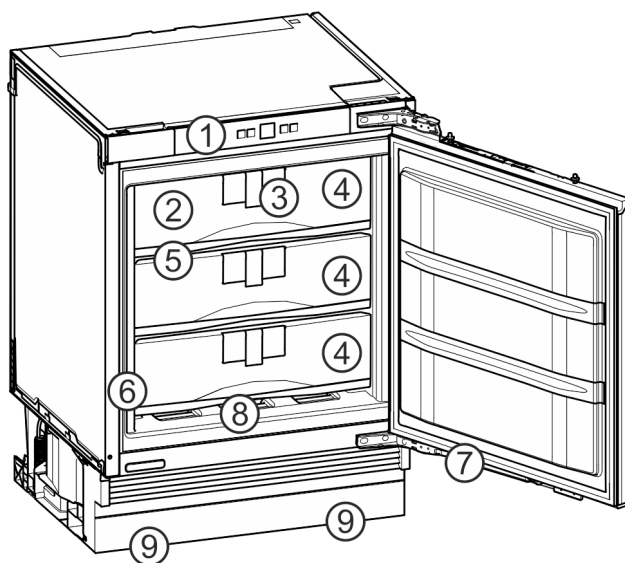


Fig. 1

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) Elementy obsługi i sterowania | (6) Tabliczka znamionowa           |
| (2) Akumulator chłodniczy         | (7) Amortyzator zamykania          |
| (3) System informacyjny           | (8) Pojemnik w zagłębieniu na dnie |
| (4) Szuflady                      | (9) Nóżki                          |
| (5) VarioSpace                    |                                    |

#### Wskazówka

► Półki, szuflady lub kosze w stanie dostawy są rozmieszczone tak, by uzyskać optymalną efektywność energetyczną. Zmiany rozmieszczenia w zakresie podanych opcji szufladowych, np. półki w chłodziarce, nie mają jednak wpływu na zużycie energii.

### 1.2 Zakres zastosowania urządzenia

#### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworach, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Urządzenie może być wbudowywane w szafki pod płytą roboczą kuchni.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

#### Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych

w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE

- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

## Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

## Wskazówka

- Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN, N             | do 32 °C              |
| ST                | do 38 °C              |
| T                 | do 43 °C              |

Niezawodne działanie urządzenia jest zagwarantowane w temperaturze otoczenia nie niższej niż 5 °C.

## 1.3 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Urządzenie w stanie zabudowanym spełnia warunki odpowiednich przepisów bezpieczeństwa jak również dyrektyw 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE, 2010/30/UE i 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

## 1.4 Baza danych produktów EPREL

Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>. Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.

## 1.5 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchenki, grzejnika itp.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia). W przypadku podwyższonej temperatury otoczenia zużycie energii może być większe.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.

- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Wkładanie ciepłych potraw: odczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.

## 2 ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwytać za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Urządzenie eksploatować tylko w stanie zmontowanym.
- Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać i przekazać ją wraz z urządzeniem ewentualnemu następnemu użytkownikowi.

### Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wypływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.

## Elementy obsługi i wskaźniki

- Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować źródłami zapłonu.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowy, grzejników, lodziarek itp).
- Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wypływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

### Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wyrzucenia:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

### Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

### Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic.

### Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

### Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

### Symbol na urządzeniu:



Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.



Symbol ten znajduje się na sprężarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.



Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Dotyczy ona piankowych paneli w drzwiach i / lub w obudowie. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

### Należy przestrzegać specjalnych wskaźników, podanych w innych rozdziałach:

|  |                   |                                                                                                                             |
|--|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | NIEBEZPIECZEŃSTWO | informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała. |
|  | OSTRZEŻENIE       | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.        |
|  | OSTROŻNIE         | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.        |
|  | UWAGA             | informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.                           |
|  | Wskazówka         | oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.                                                                                |

## 3 Elementy obsługi i wskaźniki

### 3.1 Elementy obsługi i sterowania

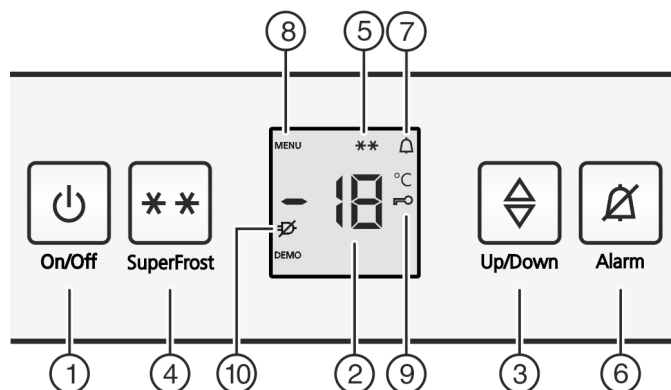


Fig. 2

- |                          |                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------|
| (1) Przycisk On/Off      | (6) Przycisk alarmu                     |
| (2) Wskaźnik temperatury | (7) Symbol alarmu                       |
| (3) Przycisk Up/Down     | (8) Symbol menu                         |
| (4) Przycisk SuperFrost  | (9) Symbol zabezpieczenia przed dziećmi |



(5) Symbol SuperFrost

(10) Symbol awarii sieci

## 3.2 Wskaźnik temperatury

Wskazania podczas normalnej pracy:

- najwyższa temperatura w zamrażalniku

Wskaźnik temperatury miga:

- ustawienie temperatury jest zmieniane
- po włączeniu temperatura nie jest jeszcze wystarczająco niska
- temperatura wzrosła o kilka stopni

Na wyświetlaczu pojawiły się migające kreski:

- temperatura w zamrażalniku przekroczyła 0 °C.

Następujące wskazania informują o wystąpieniu zakłócenia. Możliwe przyczyny i sposób usuwania zakłóceń: (patrz 7 Usterki).

- Symbol SuperFrost Fig. 2 (5) miga razem ze wskaźnikiem temperatury.\*
- F0 do F9\*
- Miga symbol awarii zasilania .

## 4 Uruchomienie

### 4.1 Włączanie urządzenia

- ▶ Otworzyć drzwi.
- ▶ Nacisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Wskaźnik temperatury świeci. Urządzenie jest włączone.
- ▷ Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „DEMO“, aktywny jest tryb demonstracyjny. Proszę zwrócić się do placówki serwisowej.



## 5 Obsługa

### 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi pozwala zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu urządzenia przez dzieci podczas zabawy.



#### 5.1.1 Ustawianie zabezpieczenia przed dziećmi

Jeśli funkcja ma zostać załączona:

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperFrost Fig. 2 (4) przez ok. 5 sekund.
- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu Fig. 2 (8).
- ▷ Na wskaźniku miga c.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku pojawia się c1.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol zabezpieczenia przed dziećmi Fig. 2 (9).
- ▷ Na wskaźniku miga c.



- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest wyłączona.

Gdy tryb regulacji ma zostać zakończony:

- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).

-lub-

- ▶ Odczekać 5 minut.

- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

Jeśli funkcja ma zostać wyłączona:

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperFrost Fig. 2 (4) przez ok. 5 sekund.
- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu Fig. 2 (8).
- ▷ Na wskaźniku miga c.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku pojawia się c0.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Symbol zabezpieczenia przed dziećmi Fig. 2 (9) gaśnie.
- ▷ Na wskaźniku miga c.
- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest wyłączona. Gdy tryb regulacji ma zostać zakończony:
- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- lub-
- ▶ Odczekać 5 minut.
- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

## 5.2 Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi są otwarte przez ponad 60 sekund, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, gdy drzwi zostaną zamknięte.



### 5.2.1 Wyłączanie alarmu otwartych drzwi

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć przy otwartych drzwiach. Wyłączenie dźwięku jest skuteczne tylko dotąd, dopóki drzwi są otwarte.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6).
- ▷ Sygnał ostrzegawczy otwartych drzwi milknie.

## 5.3 Alarm temperaturowy

Jeżeli temperatura mrożenia nie jest wystarczająco niska, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Jednocześnie miga wskaźnik temperatury i symbol Alarmu Fig. 2 (7).



Możliwymi przyczynami za wysokiej temperatury mogą być:

- włożenie ciepłych, świeżych produktów spożywczych
- dostanie się zbyt dużej ilości ciepłego powietrza do wnętrza urządzenia podczas układania i wyjmowania żywności
- brak prądu przez dłuższy czas
- urządzenie jest uszkodzone

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, znika symbol Alarmu Fig. 2 (7) i wskaźnik temperatury przestaje migać, gdy temperatura będzie ponownie wystarczająco niska.

Jeżeli stan alarmu nadal się utrzyma: (patrz 7 Usterki).

### Wskazówka

Jeżeli temperatura nie jest wystarczająco niska możliwe jest popsucie się żywności.

- ▶ Sprawdzić jakość produktów spożywczych. Nie spożywać popsutej żywności.

### 5.3.1 Wyciszanie alarmu temperatury

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć. Gdy temperatura będzie ponownie wystarczająco niska, funkcja alarmu jest ponownie aktywna.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6).
- ▷ Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie.

## 5.4 Zamrażanie żywności

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej (patrz 1 Prezentacja urządzenia) w punkcie „Zdolność zamrażania ... kg/24h”.

Szuflady mogą zostać obciążone maks. 25 kg produktów.

Płyty mogą zostać obciążone 35 kg produktów.

Po zamknięciu drzwi powstaje próżnia. Po zamknięciu należy odczekać ok. 1 minuty, wtedy drzwi będzie łatwiej otworzyć.



### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!

Butelki i puszki z napojami mogą zostać rozerwane w razie zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów, zawierających dwutlenek węgla.

► Nie zamrażać butelek ani puszek z napojami!

- Zależnie od ilości zamrażanych świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost z odpowiednim wyprzedzeniem.
- W przypadku niewielkich ilości zamrażanych produktów - ok. 6 godzin przed ich włożeniem.
- W przypadku maksymalnych ilości zamrażanych produktów - 24 godziny przed ich włożeniem.

Aby produkty spożywcze szybko się zamroziły, nie należy przekraczać następujących ilości na opakowanie:

- Owoce, warzywa do 1 kg
- Mięso do 2,5 kg
- Pakować żywność porcjami w woreczki do zamrażania, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu lub aluminium.

## 5.5 Rozmrażanie żywności

- w komorze chłodniczej
- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku lub w piekarniku z termoobiegiem
- w temperaturze pokojowej
- Wyjąć tylko potrzebną ilość żywności. Rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej.
- Rozmrożoną żywność należy ponownie zamrażać tylko w wyjątkowych przypadkach.

## 5.6 Ustawianie temperatury

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- czas, w którym drzwi pozostają otwarte
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość żywności

Zalecane ustawienie temperatury: -18 °C

Temperatura może być zmieniana w sposób ciągły. Po osiągnięciu ustawienia -28 °C, proces ustawiania powraca do -14 °C.

- Wywoływanie funkcji temperatury: jeden raz nacisnąć przycisk ustawiania Fig. 2 (3).
- ▷ Na wskaźniku temperatury pojawia się migająca dotychczasowa, ustawiona wartość.
- Zmienianie temperatury krokami po 1 °C: Tyle razy nacisnąć przycisk ustawiania Fig. 2 (3), aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.
- Płynne zmienianie temperatury: nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▷ Podczas ustawiania miga wybrana wartość.



- ▷ Ok. 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku nowe ustawienie zostaje przejęte i wskazywana jest rzeczywista temperatura. Temperatura wnętrza powoli ustawia się na nową wartość.

## 5.7 Funkcja SuperFrost

Ta funkcja pozwala na szybkie i dokładne zamrożenie świeżej żywności na wskroś. Urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodniczą, przez co odgłosy pracy agregatu chłodniczego mogą być chwilowo głośniejsze. \*\*

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej w punkcie „Zdolność zamrażania ... kg/24h”. Podana maksymalna ilość produktów do zamrażania jest różna dla różnych modeli i klas klimatycznych.

W zależności od ilości świeżych produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia należy włączyć funkcję SuperFrost odpowiednio wcześniej: przy małej ilości produktów spożywczych ok. 6h wcześniej, w przypadku maksymalnej ilości produktów spożywczych na 24h przed ich włożeniem.

Żywność zapakować i rozkładać możliwie szeroko. Należy zapobiegać stykaniu się nowo włożonych produktów z już zamrożonymi, by nie przymarzły do siebie.

Funkcji SuperFrost nie potrzeba włączać w następujących przypadkach:

- jeżeli wkładane są produkty już zamrożone
- przy zamrażaniu do ok. 2 kg świeżych produktów spożywczych dziennie

### 5.7.1 Zamrażanie z funkcją Funkcja SuperFrost

- Jeden raz krótko nacisnąć przycisk SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Świeci symbol SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▷ Temperatura zamrażania spada, urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodzenia.
- Przy małej ilości zamrażanych produktów spożywczych:
  - Odczekać ok. 6 h.
  - Opakowaną żywność ułożyć w głębokich, dolnych szufladach.
  - Przy maksymalnej ilości zamrażanych produktów spożywczych:
    - Odczekać ok. 24 h.
    - Wyjąć dolne, głębokie szuflady, a żywność ułożyć bezpośrednio na dolnych półkach.
- ▷ SuperFrost wyłącza się automatycznie po 65 godzinach.
- ▷ Symbol SuperFrost Fig. 2 (5) gaśnie, gdy zamrażanie zostanie zakończone.
- Żywność ułożyć w szufladach i wsunąć je ponownie.
- ▷ Urządzenie pracuje dalej w energooszczędnym trybie pracy normalnej.

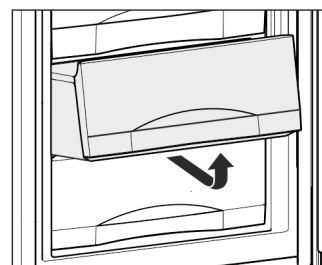
## 5.8 Szuflady

### Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- Nie zatykać otworów wentylatora wewnątrz na tylnej ścianie urządzenia!

- Aby przechowywać zamrożone produkty bezpośrednio na półkach: wyciągnąć szuflady do przodu i wyjąć.



- ▶ W celu wyjęcia szuflady w przypadku kąta otwierania drzwi 90°:
- ▶ Podczas wysuwania docisnąć szuflady lekko w bok i wyjąć do góry.

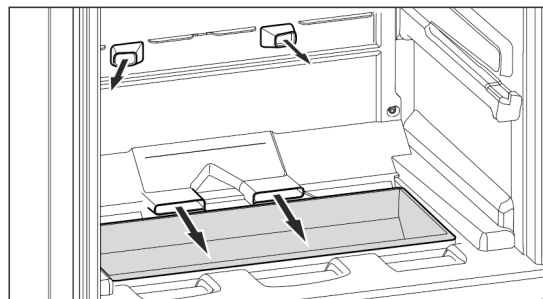
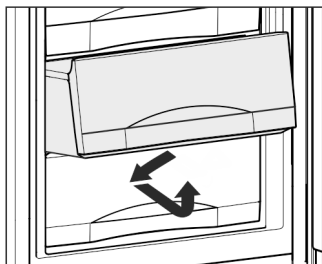


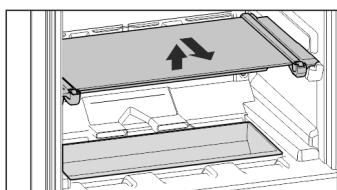
Fig. 3

- ▶ Miska w zagłębieniu dna nadaje się jako miejsce przechowywania małych elementów, które nie są często używane.

## 5.9 Półki

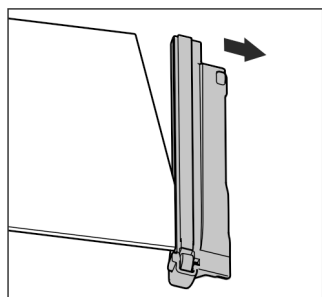
### 5.9.1 Przemieszczanie półek

- ▶ Wyjmowanie półek: podnieść z przodu i wyciągnąć.
- ▶ Ponowne wkładanie półek: po prostu wsunąć do oporu.



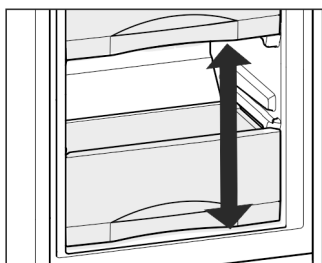
### 5.9.2 Demontaż półek

- ▶ Półki można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia.



## 5.10 VarioSpace

Dodatkowo do szuflad można także wyjmować półki. Dzięki temu dostępne jest miejsce do przechowywania dużych produktów spożywczych, takich jak drób, mięso, duże kawałki dziczyzny, a wysokie pieczywo można zamrażać w całości i następnie tak samo przyrządzać.



- ▶ Szuflady mogą zostać obciążone maks. 25 kg produktów.
- ▶ Płyty mogą zostać obciążone 35 kg produktów.

## 5.11 System informacyjny

| 2-6 |  | 6-12 |  |
|-----|--|------|--|
| ①   |  | ④    |  |
| ②   |  | ⑤    |  |
| ③   |  | ⑥    |  |

NoFrost

Fig. 4

- (1) chleb
- (2) lody
- (3) ryby
- (4) warzywa
- (5) mięso
- (6) owoce

Liczby wskazują okresy przechowywania w miesiącach, każdorazowo dla kilku rodzajów mrozonek. Podane okresy przechowywania są wartościami orientacyjnymi.

## 5.12 Pojemnik na kostki lodu

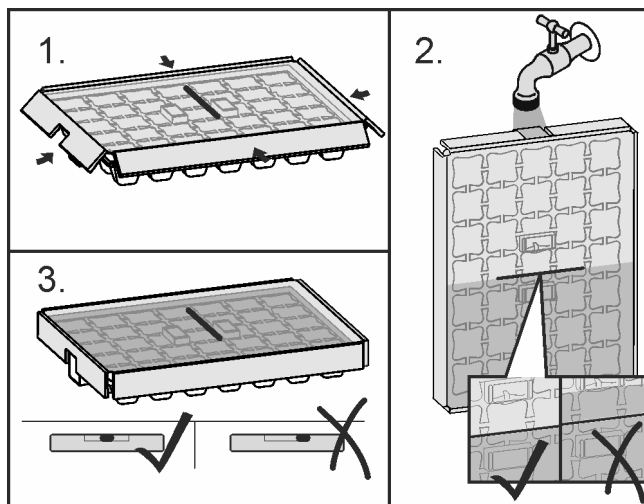


Fig. 5

Jeżeli woda jest zamarznięta:

- ▶ Przytrzymać pojemnik na lód przez chwilę pod strumieniem ciepłej wody.
- ▶ Zdjąć pokrywę.
- ▶ Końcówki pojemnika na kostki lodu obrócić lekko w przeciwnym kierunku, by wyjąć kostki lodu.

### Demontaż pojemnika na kostki lodu

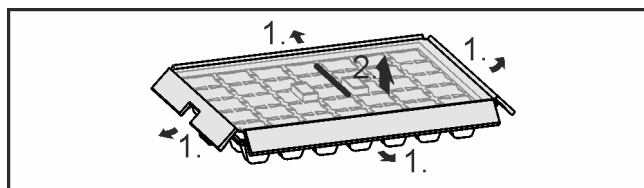


Fig. 6

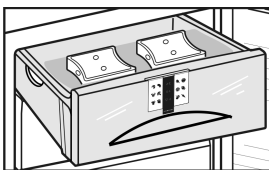
- ▶ Pojemnik na kostki lodu można zdemonstrować w celu czyszczenia.

## 5.13 Akumulator chłodniczy

W przypadku awarii zasilania akumulatory chłodnicze zapobiegają zbyt szybkiemu wzrostowi temperatury.

## 5.13.1 Korzystanie z akumulatorów chłodniczych

- ▶ Włożyć zamrożone akumulatory chłodnicze do górnej, przedniej części zamrażalnika, bezpośrednio na zamrożoną żywność.



## 6 Konserwacja

### 6.1 Rozmrażanie przy systemie NoFrost

System No Frost rozmraża urządzenie automatycznie.

Wilgoć osadza się na parowniku, jest okresowo rozmrażana i odparowywana.

- ▶ Nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania urządzenia.

### 6.2 Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy regularnie czyścić.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

#### UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie powoduje uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie używać stężonych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników chemicznych.
- ▶ Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Jest ona ważna dla serwisu.
- ▶ Nie urywać, załamywać lub uszkadzać przewodów albo innych części.
- ▶ Nie pozwolić, by woda z czyszczenia dostała się do rynienki odpływowej, kratki wentylacyjnych lub do części elektrycznych.
- ▶ Używać miękkich szmatek do czyszczenia oraz uniwersalnego środka czyszczącego o neutralnym odczynie pH.
- ▶ Do czyszczenia wnętrza urządzenia wolno używać tylko środków czystości i środków pielęgnacyjnych, dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

- ▶ **Opróżnić urządzenie.**
- ▶ **Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.**



- ▶ **Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne z tworzywa sztucznego** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- ▶ Większość **elementów wyposażenia** można zdemontować w celu wykonania czyszczenia: patrz dany rozdział.
- ▶ **Szuflady** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ **Pozostałe elementy wyposażenia** nadają się do czyszczenia w zmywarce.
- ▶ Wyczyścić **szyny teleskopowe** przy użyciu wilgotnej szmatki. Smar w prowadnicach służy smarowaniu i nie może zostać usunięty.

#### Po czyszczeniu:

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Włączyć funkcję SuperFrost (patrz 5.7 Funkcja SuperFrost). Gdy temperatura jest wystarczająco niska:
- ▶ włożyć żywność z powrotem.

## 6.3 Serwis

Sprawdzić w pierwszej kolejności, czy błąd można usunąć samodzielnie (patrz 7 Usterki). W przeciwnym razie należy zwrócić się do serwisu. Adres jest podany w dołączonym wykazie placówek serwisowych.



#### OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!

Obrażenia ciała.

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 6 Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

- ▶ Odczytać z tabliczki znamionowej oznaczenie urządzenia *Fig. 7 (1)*, nr serwisowy *Fig. 7 (2)* oraz numer seryjny *Fig. 7 (3)*. Tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia.

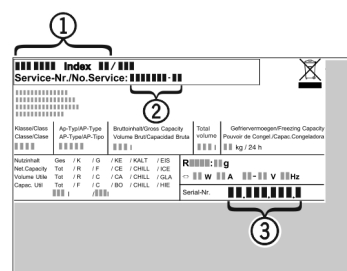


Fig. 7

- ▶ Poinformować serwis i podać opis zakłócenia, oznaczenie urządzenia *Fig. 7 (1)*, nr serwisowy *Fig. 7 (2)* oraz numer seryjny *Fig. 7 (3)*.
- ▶ Umożliwić to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Pozostawić urządzenie zamknięte aż do przybycia pracownika serwisu.
- ▶ Żywność pozostaje dłużej schłodzona.
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda (nie wolno przy tym ciągnąć za kabel) lub wyłączyć bezpiecznik.

## 7 Usterki

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym. Następujące zakłócenia można usuwać samemu:

#### Urządzenie nie pracuje.

- Urządzenie nie jest włączone.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- Wtyk sieciowy nie jest dobrze wetknięty do gniazda.
- ▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
- Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.
- ▶ Sprawdzić bezpiecznik.

#### Sprężarka działa długo.

- Przy małym zapotrzebowaniu chłodzenia sprężarka przełącza się na niską prędkość obrotową. Mimo wydłużenia czasu pracy oszczędzana jest energia.
- ▶ Jest to typowe w modelach energooszczędnych.



- Funkcja SuperFrost jest włączona.
- ▶ Aby szybko schłodzić żywność, sprężarka pracuje dłużej. To normalne zjawisko.
- Dioda LED z tyłu urządzenia na dole (przy sprężarce) miga kilkakrotnie co 5 sekund\*.**
  - Wystąpił błąd.
  - ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
- Urządzenie pracuje za głośno.**
  - Sprężarki o regulowanej prędkości obrotowej\* mogą wydawać różne odgłosy pracy zależnie od ustawionej prędkości obrotowej.
  - ▶ Jest to normalny dźwięk.
- bulgotanie i szemranie**
  - Te odgłosy pochodzą od czynnika chłodniczego, który krąży w obiegu chłodniczym.
  - ▶ Te odgłosy są normalne.
- ciche kliknięcie**
  - Te odgłosy słychać zawsze, kiedy automatycznie włącza lub wyłącza się agregat chłodniczy (silnik).
  - ▶ Jest to normalny dźwięk.
- Buczenie. Staje się ono trochę głośniejsze przez krótki czas, w momencie włączenia się agregatu chłodniczego (silnika).**
  - Przy włączonej funkcji SuperFrost, po włożeniu świeżych produktów lub jeżeli drzwi były przez długi czas otwarte, automatycznie podwyższa się wydajność chłodzenia.
  - ▶ Jest to normalny dźwięk.
  - Temperatura otoczenia jest za wysoka.
  - ▶ Roztwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia)
- niskie buczenie**
  - Ten odgłos jest spowodowany hałasami przepływającego powietrza w wentylatorze.
  - ▶ Jest to normalny dźwięk.
- Odgłosy drgań**
  - Urządzenie nie jest na stałe przymocowane do podłogi. Wskutek tego pracujący agregat chłodniczy wprawia w drgania stojące obok meble i inne przedmioty.
  - ▶ Sprawdzić zabudowę i w razie potrzeby ponownie wyrównać urządzenie.
- Dźwięk przepływu w tłumiku zamykania.**
  - Odgłos słychać podczas otwierania i zamykania drzwi.
  - ▶ Jest to normalny dźwięk.
- Wskaźnik temperatury pokazuje: F0 do F9\***
  - Wystąpił błąd.
  - ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
- Symbol SuperFrost Fig. 2 (5) miga razem ze wskaźnikiem temperatury.\***
  - Wystąpił błąd.
  - ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
- Wskaźnik temperatury sygnalizuje awarię zasilania .**

**Na wskaźniku temperatury pokazywana jest najcieplejsza temperatura, jak została osiągnięta podczas awarii zasilania.**

  - Na skutek awarii sieci lub przerwy w zasilaniu w ciągu ostatnich godzin lub dni temperatura zamrażania za bardzo się podniosła. Po ustąpieniu przerwy w zasilaniu urządzenie pracuje dalej z ostatnim ustawieniem temperatury.
  - ▶ Kasowanie wskazania najcieplejszej temperatury: Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6).
  - ▶ Sprawdzić jakość produktów spożywczych. Nie spożywać popsutej żywności. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów spożywczych.
- Na wskaźniku temperatury zaświeca się DEMO.**
  - Aktywny jest tryb demonstracyjny.
  - ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).

## Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe\*.

- Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.
- ▶ To normalne zjawisko.
- Temperatura nie jest wystarczająco niska.**
  - Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.
  - ▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
  - Wentylacja jest niewystarczająca.
  - ▶ Odsłonić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.
  - Temperatura otoczenia jest za wysoka.
  - ▶ Rostwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia).
  - Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.
  - ▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
  - Włożona została za duża ilość świeżej żywności bez włączenia funkcji SuperFrost.
  - ▶ Rostwór: (patrz 5.7 Funkcja SuperFrost)
  - Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.
  - ▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
  - Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).
  - ▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.
  - Urządzenia nie zamontowano prawidłowo we wnęcie.
  - ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane we wnęcie i prawidłowo zamknąć drzwi.

## Wskaźnik pokazuje kreski („-“).

- Powodem wzrostu temperatury zamrażania powyżej zera jest awaria zasilania lub przerwa w dostawie prądu.
- ▶ Patrz również „Przerwa w zasilaniu prądem” i .

## Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów.

- Uszczelka drzwi jest wymienna. Można ją wymienić bez stosowania jakichkolwiek narzędzi.
- ▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
- Urządzenie jest oblodzone lub skrapla się w nim woda.**
  - Uszczelka drzwiowa mogła się wysunąć z rowka.
  - ▶ Sprawdzić, czy uszczelka znajduje się w rowku.

## 8 Wyłączanie urządzenia

### 8.1 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off Fig. 2 (1) przez ok. 2 sekundy.
- ▷ Pojawi się długi sygnał akustyczny. Wskaźnik temperatury gaśnie. Urządzenie jest wyłączone.
- ▷ Jeżeli nie można wyłączyć urządzenia, włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi (patrz 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi).



### 8.2 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie (patrz 8 Wyłączanie urządzenia).
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.2 Czyszczenie urządzenia).



- ▶ Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawianiu nieprzyjemnych zapachów.

## 9 Utylizacja

### 9.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji



**Li-Ion**

Firma Liebherr stosuje w niektórych urządzeniach akumulatory. W UE, ze względu na ochronę środowiska, ustawodawca zobowiązał użytkownika końcowego do usunięcia tych akumulatorów przed utylizacją zużytego urządzenia. Jeśli urządzenie zawiera akumulatory, do urządzenia dołączona jest stosowna informacja.

**Lampy** Jeśli można usunąć lampy samodzielnie i w sposób nieniszczący, należy je również usunąć przed utylizacją.

- ▶ Wycofywanie urządzenia z użytku. (patrz 8.2 Wyłączenie urządzenia)
- ▶ Urządzenia z akumulatorami: wyjąć akumulatory. Opis, patrz rozdział **Konserwacja**.
- ▶ Jeśli to możliwe: wymontować lampy, nie niszczyć ich.

### 9.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych.



**Li-Ion**



**Li-Ion**

Akumulatory należy utylizować oddzielnie od starego urządzenia. W tym celu można bezpłatnie zwrócić akumulatory do punktów sprzedaży detalicznej i centrów recyklingu.

**Lampy** Usunąć wymontowane lampy poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

**Dla Niemiec:** Urządzenie można utylizować bezpłatnie, korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałów. Przy zakupie nowej chłodziarki-zamrażarki i powierzchni sprzedaży > 400 m<sup>2</sup> sprzedawcy będą również bezpłatnie odbierać stare urządzenie.



#### **OSTRZEŻENIE**

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.

- ▶ Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
- ▶ Akumulatory, lampy i urządzenia należy utylizować zgodnie z powyższymi zaleceniami.





**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)